

# Erzsébetváros



Erzsébetváros Önkormányzatának kéthetente megjelenő, ingyenes lapja

2014/6.

2014. április 24.



A Magonc Óvodában évek óta hagyomány, hogy húsvét alkalmából tojáskereső versenyt szerveznek a gyermekeknek. A kerületben számos helyen tartottak húsvéti rendezvényeket, melyek népszerűek voltak a fiatalok és az idősebbek körében egyaránt.

# 7

## 2



### Aktuális

Aktualitások,  
friss információk  
Erzsébetváros  
életéből



## 14

### Büszkeségeink

Prózamondó  
verseny

## 16



### Portré

Érdemes Művész  
kitüntetését  
kapott  
Für Anikó



## 19

### Kultúra

Hungarikum  
lett a 100 Tagú  
Cigányzenekar



## Erzsébetváros

Erzsébetváros Önkormányzatának  
kéthetente megjelenő, ingyenes lapja

Főszerkesztő:

**Török Emese**

Grafikai tervezés, tördelés:

**Szalay Gábor**

Olvasószerkesztő:

**Gábris Zsuzsanna**

Korrektor:

**Bogdán László**

Fotó:

**Acsai Miklós, Deák Szabolcs,  
Varga Imre**

Kiadja:

**Erzsébetvárosi Média Nonprofit Kft.**

Ügyvezető: **Dalos Zoltán**

1077 Budapest, Wesselényi utca 17.

Telefon: 462-0793

Fax: 462-0795

e-mail: [erzsebetvarosiujsag@gmail.com](mailto:erzsebetvarosiujsag@gmail.com)

A következő lapszám megjelenése:

**2014. május 8.**

Az újság munkálataiban közreműködtek:

Szerzők:

**Szerkesztőbizottság**

Sajtóreferens:

**Dr. Hajdu Kitti**

Hirdetésfelvétel:

hétfőtől csütörtökig 13.00–15.00

e-mail:

[erzsebetvarosimedia@gmail.com](mailto:erzsebetvarosimedia@gmail.com)

Megjelenik 40 000 példányban

ISSN 2062-5812

Online ISSN 2062-5898

Nyomda:

**Pharma Press Nyomdaipari Kft.**

1037 Budapest, Vörösvári út 119–121.

Az újságban található adatok, fényképek,  
egyéb tartalmak szerzői jogvédelem  
alatt állnak.

Az újságban feladott hirdetések  
tartalmáért semmilyen felelősséget  
nem vállalunk, és az abban foglalt  
szolgáltatások minőségéért sem.



### ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS! • Városfejlesztés

## Folytatódik a felújítás a Nagy Diófa utcában

Előző lapszámunkból már értesülhettek arról, hogy az Erzsébet Terv keretében megkezdődött a Nagy Diófa utca felújítása. A rekonstrukció folytatódik, hiszen a napokban elkezdték a Wesselényi utca–Klauzál tér közötti szakasz modernizálását. A terület hasonló módon újul meg, mint a Dohány utca–Klauzál tér közti rész: kicserélik a teljes út- és járdaburkolatot, majd új aszfaltréteget kap az úttest, a gyalogátkelőhelyeknél pedig speciális burkolati felület segíti majd a gyengénlátók közlekedését.



## Húsvét az időotthonokban

A kerület mindkét bentlakásos időotthonában nagy örömmel és lelkesedéssel várták a húsvéti ünnepeket. A Peterdy utcai és a Dózsa György úti intézményekben élő időskorúak ilyenkor rendre felelevenítik emlékeiket, hagyományos ételeket készítenek, és tojást is festenek. Idén vidám vetélkedőt rendeztek a húsvét jegyében, valamint hagyományörző

locsolóbállal ünnepeltek az idősök. Vattamány Zsolt polgármester ebben az évben is meglátogatta a szépkorúakat, a locsolkodást követően pedig ajándékkal is kedveskedett nekik. A lakók énekes műsorral köszöntötték a vendégeket, majd kötetlen beszélgetéssel és az elkészített finomságok elfogyasztásával zárult a program.



### ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS! • Zöld beruházás

## Támogatás a zöldebb otthonokért

Az önkormányzat 2014-ben is pályázatot írt ki az erzsébetvárosi lakóközösségek növényesítésének támogatására, melynek eredményéről áprilisban született döntés. A tender évről évre nagy érdeklődést és aktivitást vált ki: idén 21 lakóközösség nyújtotta be pályázati anyagát, melyek közül mindegyik megfelelt a pályázati feltételeknek. A jelentkezők így összesen 2 622 990 forint vissza nem térítendő támogatásban részesülnek, melyet többek között zöldfelületek kialakítására, függőfolyosók növényesítésére, valamint növénytartók kihelyezésére fordítanak. Erzsébetváros vezetésének célja, hogy a belvárosban is élhető, zöld környezetet biztosítson az itt élők számára, egyrészt pályázati lehetőségekkel, másrészt azokkal a beruházásokkal, melyek a kerület zöldfelületeinek növelését célozzák.



### ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS! • Városfejlesztés

## Folyamatos a vadplakát-mentesítés

Erzsébetvárosban a közterületek takarítását tavaly január óta az önkormányzat tulajdonában lévő ERVA Nonprofit Zrt. végzi. A társaság feladata többek között a járdák és utak tisztítása, a közterületi szemetek ürítése, a kutya-futtatók rendben tartása, valamint a közterületen illegálisan elhelyezett lomok elszállítása. Az önkormányzat úgy döntött, hogy áprilistól bővíti a köztisztasági feladatok körét, és rendszeresen vadplakát-mentesítést fog végezteni a kerületben. Az utcaképet jelentősen elcsúfítják az illegálisan kihelyezett plakátok és falragaszok, ezért szükséges azok folyamatos eltávolítása, illetve a megtisztított felület utólagos ellenőrzése. Az egész városrészre kiterjedő plakátmentesítést az év folyamán heti két alkalommal két fő végzi majd az eddig észlelt, illetve a lakossági bejelentések alapján.





# A költészet napjára emlékeztek Erzsébetvárosban



József Attila születésnapjára emlékezve számos irodalmi, művészeti programot rendeztek a kerületben. Az erzsébetvárosi kéttannyelvű iskolában megtartott megemlékezésen az iskola több évfolyama is képviseltette magát.

Az Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola Kertész utcai székhelyén változatos programokkal készültek a költészet napja megünneplésére. A folyosón Vers utca nyílt, melyet a gyerekek által másolt, illusztrált versek sokasága szegélyezett. Az egyik falújságon klasszikus poétáinkról gyűjtött képeket, verseket állítottak ki, a másikon „Kacagó költészet” címmel kortárs költőink vidám, formabontó rímbravúrait olvashatták a gyerekek.

Nagy sikert aratott a „Szavazz a 10 legszebb magyar szóra!” akció: legtöbbször az emberi értékeket, lelki szépséget kifejező szavakra voksoltak. Mivel – ahogyan Kányádi Sándor szokta mondani – a „vers az, amit mondani kell”, a költészet napján az alsósok közösen elszavalták József Attila Altató című versét.

Az osztályokban mindenütt a líráé volt a főszerep: a diákok elmondhatták kedvenc költeményüket, de kipróbálták a rímfaragást, a versillusztrálást, illetve megzenésített szerzemények is felcsendültek. Az iskola második emeletén élő adásban nézhették a tanulók a Thália Színházban szervezett Versmaraton, ahol kortárs költők olvasták fel saját műveiket.



A magyar költészet napját Magyarországon 1964 óta József Attila születésnapján, április 11-én ünneplik. Ebből az alkalomból minden évben irodalmi előadóestekkel, könyvbemutatókkal, költőtalálkozókkal és -versenyekkel tisztelegnek a magyar líra előtt.

## Rendhagyó történelemóra

Nagyszerű élményben volt részük a Baross Gábor Általános Iskola 5. és 6. osztályos tanulóinak. Csizmadia László pécsváradai grafikus, tanár vezetésével időutazást tehettek a középkor kalandos világába. A ráhangolódást segítette, hogy a művész korhű viseletben fogadta a gyerekeket, akik vetítés keretében megismerkedtek a Dél-Dunántúl várainak, kastélyainak regényes történelmével.

A tanár szemléletesen mutatta be a Mára várában élő elátkozott lány történetét – akinek alakja a legenda szerint ma is kísért az ódon falak között –, vagy éppen a siklósi vár hős asszonyát, Kanizsai Dorotttyát, aki a mohácsi csatavesztés után a környék papjai és jobbágjai segítségével közös sírba temettette a halottakat, így adva meg nekik a végtiszességét. Megelevenedett a szigetvári hős, Zrínyi Miklós alakja is, illetve Asztriké, a pécsváradai monostor első apátjéé. Szent István parancsának

eleget téve ő hozta el – a koronát a pápától, így emelte hazánkat a keresztény országok közé. Az óra fénypontja az volt, amikor a gyerekek kezükbe vehették a korabeli fegyvereket: a láncos buzogányt, az alabárdot, az íjakat, a lándzsát és a kardot. Beöltözhettek szebbnél szebb ruhákba, magukra ölthették a hozzájuk illő ékszereket is.



ÓVODAI JELENTKEZÉS 2014/2015. NEVELÉSI ÉVRE

Tájékoztatjuk a tisztelt szülőket, hogy az óvodákba a gyermekeket a 2014/2015. nevelési évre: 2014. május 5–9. íráthatják be!

A beiratkozásról bővebb információt a [www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu) oldalon kaphatnak.

### ERZSÉBETVÁROSI ZÖLD7 PROGRAMJAI 2014. ÁPRILIS 25–26.

**2014. április 25. (péntek) 9.00–16.00 óráig, Klauzál tér**

*Jelen lesz kerületünkben „SAMU”, a Fővárosi Közterület-Fenntartó Zrt. fesztiválszínházja interaktív programokkal*

**2014. április 26. (szombat) 9.00–12.00 óráig, Klauzál tér**

**Felelős gazdik napja**

- Szakmai tanácsadás – a kutyafuttató etikai kódexének összeállítása a gazdikkal
- Látványos kutyás bemutató
- Kutyá Ki Mit Tud? – produkciók, melyeket a kutyások mutatnak be a gazdik vezényletével

*Programunkra szeretettel várjuk a gyerekeket családjukkal, és természetesen kutyájukat! Minden résztvevőnek hasznos ajándékot adunk!*

**2014. április 25. (péntek) 14.00 óra**

**Erzsébetváros önkormányzata, (Erzsébet krt. 6., I. emelet, ülésterem)**

*A Fővárosi Közterület-Fenntartó Zrt. lakossági tájékoztató fórumot tart a házhoz menő szelektív hulladékgyűjtésről.*

*Előzetes bejelentkezés szükséges a 06 (1) 462 3242-es telefonszámon!*

**2014. április 26. (szombat) 9.00–12.00 óráig, Klauzál tér**

**Erzsébetváros „Tavaszi Nagytakarítása” 9.00–12.00-ig**

*Szeretettel várunk minden kerületi lakost! Minden résztvevőnek biztosítjuk a takarításhoz szükséges eszközöket. Gyülekező a Klauzál téren.*

**2014. április 26. (szombat) 9.00–12.00 óráig, Klauzál tér**

**„Szelektív ABC”**

*A Fővárosi Közterület-Fenntartó Zrt. (FKF Zrt.) interaktív programja*



## A Sveti Vlas-i testvériskola látogatása Erzsébetvárosban

2014. április 1-jétől 5-ig az Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola vendégei voltak a bolgár tengerparti Kiril Metod testvérintézmény tancos növendékei, pedagógusai és Sveti Vlas önkormányzatának képviselői.



A 2013. július 8-án megkötött testvériskolai magállapodást követően, 2013. augusztus 16-tól egy hetet töltöttek a magyar tanulók a csodás, tengerparti Sveti Vlasban, idén tavasszal pedig a bolgárok tettek ötnapos látogatást Erzsébetvárosban. Április 1-jén Kirov Péter, a kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és Tillinger Péter igazgató igazi magyaros vacsorával, gulyáslevessel és fánkkal fogadta a Magyarországra érkező vendégeket. Másnap délelőtt köszöntötték a fiatalokat és tanáraikat, akik körbejárhatták az intézményt, valamint néhány tanórán is részt vehettek. Az önkormányzatnál Szikszai Zsolt alpolgármester fogadta a delegációt, eközben a diákok megismerhették a VII. kerület nevezetességeit. Délután egy dunai sétahajóról gyönyörködhettek Budapest látványosságaiban, majd belvárosi

séta következett, a napi programot pedig az Operaház és az Operettszínház megtekintése zárta. Másnap délelőtt a Nagykörút nevezetességeit nézhették meg a vendégek, de a fiataloknak időt kellett szakítaniuk a gyakorlásra is, hiszen kettő órától már zenés, táncos műsorral a Bethlen Téri Színházban szórakoztatták a két iskola növendékei a közönséget. Az előadás mottója „Közös nyelvünk a zene és a tánc” volt. A nagyszerű produkció után a bolgár és a magyar diákok a delegációval együtt felkeresték a Hriszto Botev Bolgár–Magyar Általános Iskola és Gimnáziumot. Vacsora után a kivilágított főváros nyújtott nagy élményt a látogatók számára. A következő napon városnéző buszos kirándulásra indultak a budai Várba, majd később megtekinthették a IX. kerületben található Bolgár Művelődési Házat és a szomszédságában lévő Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Pravoszláv Templomot is. Este hidegtálas fogadás és gála zárta a programsorozatot, a bolgár vendégek szép élményekkel gazdagodva másnap reggel indultak haza.



## Projekt-nap a Barossban

Harmadik állomásához érkezett az Európai Unió országokat bemutató sorozat. A 8. és a 7. osztályosok után márciusban a 6. évfolyam tanulói tartottak prezentációt Portugáliáról, Németországról és Csehországról. Alapos felkészülés előzi meg ezeket a műsorokat, hiszen nem kis feladat mintegy 25 percben megmutatni egy adott ország történelmét, földrajzát, kultúráját, s mindezt úgy, hogy a nézők – azaz a többi felsős osztály – ne unatkozzanak, ne érezzék magukat úgy, mintha egyszerű tanórán lennének.

A Portugáliát bemutató osztály az ország nemzeti színeit öltötte magára, majd megszólalt az ún. fado, mely nemzeti zenei

műfajuk, az egyszerre szép és szomorú muzsika, a kicsik bájos tánca pedig tovább színesítette a műsort. Sporttagozatosok lévén részletesen ismertették a portugálok sikersportágát, a futballt, majd műsorukat nemzeti körtáncsal zárták.

Németországot igazán nem könnyű bemutatni ilyen szűk időkeretben: az osztály rendhagyó tanórát jelenített meg. A témák kiselőadások formájában váltották egymást: szóba kerültek például a Grimm-mesék, de a másodikos „testvérosztály” Jancsi és Juliska-tánca is méltán aratott nagy sikert, a „tanulásba belefáradt” diákok végül fergeteges robottáncot adtak elő.

Kedves népdallal kezdődött a szomszédos Csehországot meg-

ismertető műsor. A csehül és magyarul előadott énekkel már a tavaszt köszöntötték. Üde színfolt volt a kisdíjak tánca, akik között felbukkant a híres Kisvakond is. Ütemes taps kísérte a cseh népi táncot, ezzel zárult a délelőtt.



Erzsébetváros 2014. április 24.

## Virágzó kerületi társasházak



Erzsébetváros önkormányzata – a korábbi évekhez hasonlóan – ismét pályázatot írt ki kerületi lakóközösségek és önkormányzati intézmények növényesítésének támogatására.

A felhívás a már meglévő zöldfelületek beültetésére, javítására vagy újabb zöldszigetek létrehozására nyújtott vissza nem térítendő támogatást. A lakóknak lehetőségük nyílt a házuk belső udvarában nagyméretű planténerek kihelyezésére, fák és cserjék beültetésére, valamint a függőfolyosók korlátainak díszítésére

**A lakóközösségek 2014-ben összesen 2 622 990 forint vissza nem térítendő támogatásban részesültek.**

is. „Tisztában vagyunk azzal, hogy mint általában a belvárosi kerületek, Erzsébetváros sem rendelkezik nagyméretű zöldterületekkel, mindenesetre példamutató, hogy az önkormányzat éppen ezért megpróbál minél több

lehetőséget biztosítani ezek növelésére. A támogatásnak mindannyian örülünk, jó, hogy a vezetés nemcsak a külső helysíneken, hanem a társasházak udvarán is biztosítja a zöldterek kialakításának lehetőségét” – mondta T. Péter Damjanich utcai lakos. „Az önkormányzat támogatásának köszönhetően virágba borult a házuk belső udvara. Nagyon jó mindennap úgy kijönni a lakásból, hogy egy növényekkel teli tere van kilátásunk. Örülünk, hogy élni tudtunk a pályázat adta lehetőségekkel” – fogalmazott lapunknak K. Mária Dohány utcai lakos.

Az Erzsébet Terv keretében a lakóházak növényesítése mellett számos



A Damjanich utca 14. szám alatti lakóház virágoskertje

zöldberuházás is zajlik a kerületben. A városrész több pontján folyamatosan telepítenek planténereket. Az időjárási viszonyoknak köszönhetően ebben az évben korán el tudták kezdeni a köztereken lévő padok festését

**Erzsébetváros vezetésének célja, hogy a beruházásokkal növelje a kerület zöldfelületeit.**

is. Erzsébetváros önkormányzata kiemelt figyelmet fordít a közterületek növényesítésére is, ennek eredményeként tavaly 60 planténert, 41360 virágot, 245 rózsát, 7856 cserjét és 115 fát ültetett Erzsébetvárosban. Idén tovább folytatódnak a zöldberuházások az Erzsébet Terv fejlesztési program keretében és a társasházak körében népszerű növényesítési pályázatot is újra kiírják az őszi folyamán.



A Dohány utca 77. szám alatti társasház belső udvara

Erzsébetváros 2014. április 24.



## Görög menekült gyermekekre emlékeztek

Április 7-én, 11 órakor koszorúzták meg az 1848-as görög polgárháború elől Magyarországra menekült gyermekek egykori lakóhelyén található emléktáblát. A Rottenbiller utca 14–22. szám alatti ház adott otthont egykor a hazájukat elhagyni kényszerülő fiataloknak. Az épület diákotthonként, illetve iskolaként is funkcionált, lehetőséget teremtve az ott lakóknak és tanulóknak, hogy új életet kezdhessenek Magyarországon. A megemlékezésen koszorút helyeztek el a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata, a Görög Kulturális Önkormányzat és az Erzsébetvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat. Az eseményen megközelítőleg ötvenen vettek részt, őket a koszorúzás után vendégül látták a szervezők.

## Országgyűlési választások 2014

Kétharmados parlamenti többséget szerzett a Fidesz-KDNP az április 6-i országgyűlési képviselő-választáson. A Nemzeti Választási Iroda által közölt adatok szerint a Fidesz-KDNP-nek 133, az MSZP-Együtt-DK-PM-MLP-nek 38, a Jobbiknak 23, az LMP-nek pedig 5 mandátuma lesz az új parlamentben. Az 5. számú választókerületben (Terézváros-Erzsébetváros)



dr. Oláh Lajos (MSZP-EGYÜTT-DK-PM-MLP) lett a körzet országgyűlési képviselője.

Fotó forrása: [valasztas.hu](http://valasztas.hu)

# Sikeres továbbtanulási támogatás Erzsébetvárosban



Vattamány Zsolt polgármester március 21-én átadta a kerület vezetése által alapított felsőoktatási ösztöndíjakat. A kiírást 2011 óta minden évben meghirdetik, az idei pályázat nyertes diákjait az ösztöndíj adta lehetőségekről kérdeztük.



### Vidákovich Izsák

Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem, jazz-szaxofon szak



#### Honnan szerezted tudományt a pályázatról?

Az Erzsébetváros című újságban találtam rá, majd az önkormányzat honlapján tájékoztam a részletekről. Ismerős volt, hiszen már tavaly is sikerrel jelentkeztem, és bíztam benne, hogy újra meghirdetik. Szerencsére így is történt.

#### Mik a terveid a jövőre nézve?

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem jazz-szaxofon szakán tanulok, elsődleges célom, hogy jövőre megszerezsem a diplomám.

#### Mennyire tartod fontosnak, hogy a kerület ilyen lehetőséget biztosít a kerületi hallgatóknak?

Nekem most különösen jól jön, ugyanis új hangszere gyűjtök. Olyanra, amellyel iskolai tanulmányaim befejezése után elkezdhetem a karrieremet. Egy ilyen szaxofon rendkívül sokba kerül, hosszú ideig kell spórolni, hogy összejöjjön az ára, és valljuk meg, nem olyan könnyű ma félretenni. Ezért is vagyok különösen hálás a kerületi önkormányzatnak: örülök, hogy a városvezetés a számtalan egyéb kerületfejlesztési projekt mellett rólunk sem feledkezik meg.

### Nemes Kincső

Budapesti Gazdasági Főiskola, nemzetközi gazdálkodás szak



#### Honnan értesültél a pályázati felhívásról?

Az önkormányzat honlapjáról: épp egy másik pályázat, a Bursa Hungarica kiírást kerestem, amikor rátaláltam erre a felsőoktatási ösztöndíjra is. Mivel hasonló papírokat kértek be – és a kettő nem zárta ki egymást –, mindegyikre jelentkeztem, és a vége dupla siker lett. Egyébként mindössze két éve élek a kerületben, vidékről költöztem fel, és most vettem igénybe először az önkormányzat felsőoktatási ösztöndíját.

#### Vannak már terveid a jövőre nézve?

Jelenleg a Budapesti Gazdasági Főiskola Külkereskedelmi Karán tanulok nemzetközi gazdálkodás szakon, gazdaságdiplomácia szakirányon. Tanulmányaim befejeztével a Corvinus Egyetemen szeretném majd tovább mélyíteni a tudásomat.

#### Fontosnak tartod, hogy az önkormányzat támogassa a fiatalokat?

Szerintem a tanulás támogatása az egyik leghatékonyabb módja a fiatalok segítségének, mert ezen keresztül a szociálisan hátrányos helyzetű diákok is biztos jövőt tudnak teremteni maguknak, csökkentve ezzel a családjuk terheit is. A pályázatnak köszönhetően az én családom is kicsit fellelegezhet. A megnyert összeget nyelvtanulásra szeretném fordítani, hiszen a diplomámhoz két szakmai nyelvvizsgát kell szerezni. Köszönöm a támogatást Erzsébetváros önkormányzatának.

## Pályázati felhívás kapufigyelő rendszer kialakítására 2014.

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata képviselő-testületének Városüzemeltetési Bizottsága (továbbiakban: Bizottság), a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata képviselő-testületének a helyi lakóközösségek és az önkormányzati intézmények részére biztonsági berendezések létesítéséhez nyújtandó támogatásról szóló 29/2013 (V.31.) önkormányzati rendeletében foglaltak szerint pályázatot ír ki

### kapufigyelő rendszer kialakítására

társasházak, lakásszövetkezetek (a lakásszövetkezetekről szóló 2004. évi CXV. tv. 2. § (1) bek.), önkormányzati tulajdonban lévő lakóépületek esetében azok kezelője, háziiorvosi rendelők és önkormányzati intézmények, egyházak részére.

A pályázat célja a kerületben élők biztonságérzetének, a kerület közbiztonsági helyzetének javítása.

A kiírás teljes anyaga az önkormányzat honlapján ([www.erszebetvaros.hu](http://www.erszebetvaros.hu)) megtekinthető és letölthető.

Benyújtási határidő: 2014. május 16.

A pályázattal kapcsolatban további felvilágosítást a Városgazdálkodási Iroda városüzemeltetési és közrendvédelmi referense, Wendl Viktória ad hivatali munkaidőben, a 462-3138-os telefonszámon.



## Időkerék

### Tudja-e, mi történt?

#### 1 éve:

A Marek József utcai munkálatokkal megkezdődtek a kerületben a 2013-as útfelújítások, melynek eredményeképp tavaly teljesen vagy részlegesen megújult a Vörösmarty, a Király, a Munkás, a Murányi, a Klauzál, valamint a Hársfa utca.

#### 3 éve:

2011. április 7-én vette kezdetét Hunvald György volt szocialista polgármester és Gál György, a kerületi önkormányzat gazdasági bizottságának korábbi szabad demokrata elnöke, valamint társaik büntetőpere a Fővárosi Bíróságon.

#### 5 éve:

2009 óta működik önállóan a VII. kerületben az Örkény István Színház, mely még 2004. szeptem-

ber 21-én alakult a korábbi Madách Kamara Színházból.

#### 44 éve:

1970 áprilisában az amerikai Denis Hayes egyetemi hallgató a Föld védelmében megalapította az Earth Day Networköt (a Föld Napja Hálózatot). Azóta minden év április 22-én ünnepeljük a Föld napját, melyen világszerte különféle eseményeket rendeznek, hogy felhívják a figyelmet környezetünk megóvásának fontosságára.

#### 62 éve:

1952. április 5-én megszületett Tátrai Tibor Liszt Ferenc-díjas magyar gitáros, zeneszerző a Latin Duó és a 2008 őszén megalakuló Tátrai Trend muzsikusa.



# „Erzsébetváros Mestere” díjazottjai



Az önkormányzat képviselő-testülete március 15-i ünnepi testületi ülésén Erzsébetváros kapcsolatainak gazdagítása és a helyi közösség érdekében végzett kimagasló munka elismerésül „Erzsébetváros Mestere” díjakat adományozott.

## Zoltán Tamás Ötvös iparművész

Gyermekkorában keramikusnak készült. Édesapja vegyészmérnökként dolgozott egy porcelángyárban, ahol nyaranta szünidős diákmunkát vállalt. Később jelentkezett a Képző- és Iparművészeti Gimnázium kerámia szakára, de csak az ötvös szakon volt egy megüresedett hely. Ennek egészen addig nem örült, amíg be nem lépett az ötvösműhelybe, amely egyből magával ragadta. A különös miliő, a sajátos illat, a furcsa szerszámok mind elbűvölték, és e véletlen folytán találta meg szakmáját, melyet a kezdetek óta szenvedéllyel űz. Néhány évet gyakorlaton



töltött a pénzverdében, majd az Iparművészeti Főiskolán tanult, ahol később szakmai oktató is lett. Ebben az időszakban igen termékeny volt: ékszerek, lakberendezési tárgyak, használati eszközök, dohányzó és kávékészlet, sportdíjak, kisplasztikák kerültek ki kezei közül. Számos munkáját a Képcsarnok Vállalat galériájában állították ki. Önálló tárlatai mellett hazai és nemzetközi díjakat is nyert. A Nemesféművesek Országos Ipartestületének elnöke volt.

A folyamatos szakmai kihívások keresése, a kísérletezés jegyében dolgozott, és amikor találkozott Szvetnik Joachimmal, az Iparművészeti Múzeum főrestaurátorával, ott helyben eldöntötte, hogy maga is ezzel szeretne foglalkozni.

Addig az alkotás folyamatában és szépségében találta meg szenvedélyét, innentől a helyreállítás vette át a főszerepet életében. Egy restaurátor felelőssége rendkívül nagy: az utókor számára megőrzött tárgyak, leletek olykor több száz évesek, és helyreállításukkal a történelem egy-egy darabja maradhat fenn eredeti minőségében, fényében. Egy-egy tárgy készítőjének „bőrébe bújva”, az adott kor szellemét ismerve, hibalehetőség nélkül kell újjá alkotni a tárgyakat. Ez alapos ismereteket, komoly jártasságot igényel a művészettörténetben, fémműves, vegyészeti ismeretekben, de még ezzel együtt is előfordulhat, hogy olykor akár más szakemberek tudására is szükség lehet.

Számos tárgy köszönheti fennmaradását Zoltán Tamásnak, egyháziak és világiak egyaránt. Ezek múzeumok kiállítási darabjai, de számos magángyűjtemény is őrzi őket. Legrégibbi helyreállított darabja egy 16. századi, reneszánsz korabeli misekehely volt, amelynek hatvan százaléka sérült, további harminc százaléka pedig hiányos volt – ezt később Prágában állították ki.

Zoltán Tamás több mint 10 éve lakik Erzsébetvárosban, szakmája iránti elhivatottsága vonzotta ide, hiszen a környék régen az ötvösség központja volt. Létrehozott egy egyedülálló ötvös mesterségtörténeti gyűjteményt, melyet kuriózumnak számító tárgyi eszközök és dokumentumok gazdagítanak. Legutóbb a Közlekedési Múzeum adott otthont e kiállításnak.



## Gervai László Csillármester

Erzsébetvárosban született, és generációkra visszamenőleg kötődik a kerülethez. Nagyszüleinek zöldségesboltja volt a Wesselényi utcában, szüleinek pedig trafikja a Klauzál téren. Gervai László 1990-ben nyitotta meg műhelyét, mely azóta is ugyanott működik: a Hevesi Sándor tér 3. szám alatt.

A csilláros mesterséggel véletlenül, a katonaság után ismerkedett meg egy ismerőse állásajánlatának köszönhetően. Noha eredetileg gépjávitó technikumot végzett, közel állt hozzá ez a szakma is, hamar beleszeretett. Manapság a csillárkészítést és -javítást csak pár mester végzi Budapesten.

Munkái közt sokféle stílusú, de főleg Mária Terézia korabeli, francia és angol barokk, valamint szecessziós csillárokat találunk. Sajnos a nagyipari előállítású bútorok és kiegészítők elterjedésével ma már egyre kevesebben keresnek eredeti, régimúlt korokat megélt csillárokat. Vendégei főleg örökségekből származó darabok felújítási munkáival keresik fel, de sokan külföldről is hozzá fordulnak, hiszen nagyon nehéz a szakmában jártas mestert találni. Leginkább fémmel dolgozik, de a bronz és sárgaréz összetevők mellett a fa, az aranyozott és a textil elemek felújítása, az elektromos szerkezetek cseréje is egy-egy munkafázist jelentenek. Az összetettebb, esetleg más szakmai jártasságot igénylő műveletek elvégzését kiadja fém és facsiszolóknak, esztergályosoknak, vésnököknek, aranyozóknak, akikkel régi szakmai, már-már baráti kapcsolatot ápol.

Miután a vevőkör és a kereslet is átalakult az idők során, a műhelyt új életre kellett kelteni. Beköltözött két fiatal, egy lakberendező és egy ötvös, akik lendületükkel, ötleteikkel új színt hoztak a meglévő koncepcióba: régi bútorok újragondolásával bemutatótermet hoztak létre. Az egyedi és különleges hangulatú térben kiállításokat és felolvasóesteket is tartanak.

Remek, kiemelkedő példája ez a társulás a régi és új utánozhatatlan ötvözetének, ami egy kihalóban lévő szakmának adhat reményt a fennmaradásra.



## Farkas Ferenc Kárpitosmester

Rákoscabán született, iskoláit is itt végezte. Édesapja kárpitosként dolgozott előbb a Szövetség, majd a Nagydiófa utcában, végül 1949-ben megnyitotta önálló műhelyét a Wesselényi utca 26. szám alatt. Farkas Ferenc kisgyerekként sok időt töltött a műhelyben, lényegében itt nőtt fel. Négy lánytestvére mellett egyedüli fiúgyermekként a családfő szerepe volna, ha ő is ezt a szakmát választja. 1961-ben kezdte kitanulni a mesterséget, gyakorlatát is a szülői műhelyben töltötte. Később, édesapja hirtelen betegsége következtében nagyon hamar át kellett vennie az üzletet: édesanyja vitte a bolt pénzügyeit, ő pedig a szakmai részt. Nagyon nehéz dolga volt, fiatal kora hátrány volt, hiszen az emberek a tapasztalt iparmesterekben bíztak meg leginkább. Ugyan tanonc korában édesapja körbevitte, bemutatta – tehát a környező üzletek mesteremberei ismerték már –, de komoly munkával kellett helytállnia, és bizonyítania rátermettségét és tehetségét. 1979 óta viszi saját nevén a műhelyt. Akkoriban még nagyobb kereslet volt az egyedi, minőségi bútorokra, manapság már nem foglalkoznak gyártással, csak javítások miatt keresik fel a vevők. Sajnos napjainkban már nincs akkora keletjük, mint régen, pedig a minőségi bútorok időálló és szépségükben egyedülálló alkotások. Műhelyének kirakatában gyönyörű lakberendezési tárgyakat láthatnak a járókelők. Farkas Ferenc munkássága és boltja ritkaságnak számít. Aki ide betér, nem pusztán egy műhelybe nyer betekintést: a régi fotók, oklevelek, diplomák olyan hangulatot sugároznak, amelyhez hasonlóval ma már nagyon kevés helyen találkozni. A bolt szelleme minden részletében tükrözi az elhivatottságot és a szakma szeretetét.

Régebben sok tanítványa volt, legnagyobb bánatára azonban mindkét fia más pályát választott, így utód nélkül kell majd egyszer – remélhetőleg még nagyon sokára – visszavonulnia.



# Húsvéti ajándékcsomaggal segített az önkormányzat



Az ünnepek közeledtével minden évben megsokasodnak a családok kiadásai. Ilyenkor a bevásárlólistát a vendégek számára kell igazítani, és ez sok esetben bizony jelentős többletterhet ró a nehezebb helyzetben lévőkre. A VII. kerület vezetése már második alkalommal segített tartósélelmiszer-csomaggal a nehézsorsú erzsébetvárosi lakosoknak.



Vattamány Zsolt polgármester is részt vett a csomagok átadásában

A húsvéti ünnepek előtt öt nap alatt összesen 3200 élelmiszer-csomagot osztott szét az erzsébetvárosi önkormányzat és a Bischitz Johanna Humán Szolgáltató Központ. „Fontos, hogy a nehéz helyzetben lévők is önfeledten tudjanak ünnepelni, ehhez szeretnénk hozzájárulni ezzel az ajándékkal. Karácsonykor is nagy örömmel fogadták támogatásunkat az erzsébetvárosiak, így nem volt kérdés, hogy ismét segítünk nekik az ünnepi készülődésben” – mondta lapunknak Vattamány Zsolt polgármester.

Ajándékcsomagot a jelenleg önkormányzati segélyben részesülők, a három vagy annál több gyermeket nevelők, a 90 év feletti és a fogyatékkal élők, illetve utóbbiak családjai kaphattak. Házhozszállítást bárki igényelhetett, de a legidősebbeknek és a mozgásukban korlátozottaknak automatikusan a lakásukra vitték a csomagokat. Mintegy 600 támogatott élt is ezzel a lehetőséggel.

## A csomag tartalma

- 1 kg kristálycukor
- 1 l napraforgó étolaj
- 1 kg finomliszt
- 0,5 kg tarhonya
- 1 kg rizs
- 1 db zöldborsókonzerv
- 1 db sóletkonzerv
- 2 db sonkakonzerv
- 1 kg csomagolt tartós kalács



**K. Kálmán**

Nagyon örülök, hogy az önkormányzat segíti a nehéz szociális helyzetben lévőket. Példamutató ez a hozzáállás, és megható ez a fajta segítségnyújtás.

**K. János**

Nagy segítség számunkra a tartósélelmiszer-csomag. Munkanélküliség miatt örülünk az önkormányzat által biztosított támogatásnak.



**Sz. Imréné**

Nehéz anyagi helyzetbe kerültem, mert betegségem miatt évek óta igen drága gyógyszert kell szednem. Nagyon örülök ennek a támogatásnak, hiszen legálább ezekre az élelmiszerekre nem kell annyit költenem.

## Hamarosan elkészül a Kertész utca



Új aszfaltréteget kap a Kertész utca

Az utca felújítását két ütemben végzik: a Dob utca–Wesselényi utca közötti szakasz már tavaly decemberben elkészült, míg a Wesselényi utca–Dohány utca közötti rész felújítása idén márciusban vette kezdetét. A kivitelező a régi, töredezett burkolat lemarását követően a teljes út- és járdaburkolatot kicseréli, az említett felületek új aszfaltréteget kapnak. A Hársfa és a Nagy Diófa utca rekonstrukciójához hasonlóan a Kertész utcában is speciális burkolati felület segíti majd a gyengéltételek közlekedését. Új utcabútorok és hulladékgyűjtők is helyet kapnak, továbbá növénydézsák telepítésével teszik zölddebbé a területet.

## Megújulnak a közterületi padok és planténerek

Márciusban a kerület több pontján végeztek padfestési munkálatokat. A Madách Imre úton 9 padot és 23 planténert, a Herzl Tivadar téren 8, az Erzsébet körút 8. szám előtt pedig 6 padot festettek le, emellett a Király–Kazinczy utcai játszótér kerítése is megszépült az elmúlt hónapban. Az Erzsébet Terv keretében folytatódnak a kerület köztereinek megújulását célzó beruházások, így hamarosan a Bethlen Gábor, a Jobbágy és a Nefelejcs utcákban is lefestik a növénytárolókat, továbbá a Rózsák terén, a Garay és Bethlen Gábor téren, valamint a Huszár utcában is több pad és szék felületét mázolják újra.



A Király–Kazinczy utcai játszótér kerítését is lefestették az Erzsébet Terv keretén belül

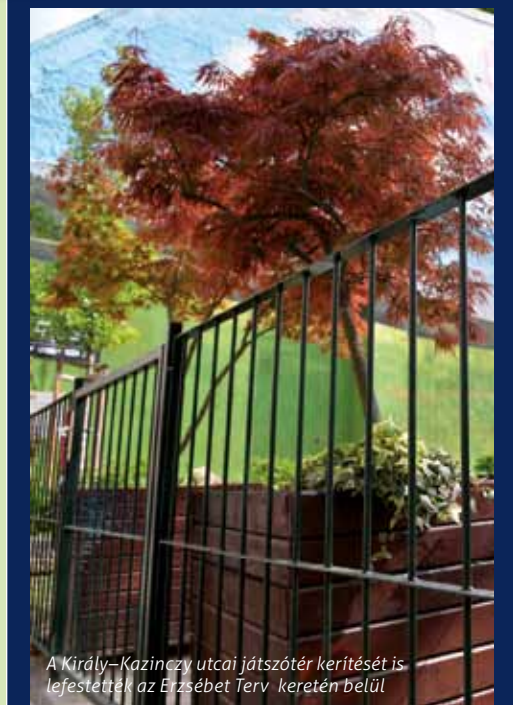


ERZSÉBET TERV

## Épül Erzsébetváros! Városfejlesztés



Padokat és planténereket festettek újra a Madách Imre úton





# Prózamondó verseny a Barossban



A Baross Gábor Általános Iskola rendezte a 2013/14-es tanév kerületi alsó tagozatos prózamondó versenyét. A megmérettetésen huszonnégy kisgyermek vett részt, akiket elkísértek a felkészítő tanárok és az érdeklődő szülők is. A háromtagú zsűri elnöke Marosi Annamária, az ELTE Tanító- és Óvóképző Karának docense volt, társai pedig Héttvári Andrea költő és Tátrai Ildikó, az iskola magyartanára.

A verseny igen magas színvonalú volt: igényes szövegvaslasztás, szinte kivétel nélkül példás szövegértés jellemezte. Öröm volt hallani a szép, érthető magyar beszédet, a tiszta artikulációt. A zsűri elnöke néhány hasznos tanácsot is adott a továbbiakra nézve, és méltatta a gyerekek felkészültségét, az irodalom iránti szeretetüket.

A verseny végén minden résztvevő elismerő oklevelet kapott. Az 1–3. helyezettek könyvtalványt is átvehettek, a győztesek pedig Héttvári Andrea „Képzeld el!” című verskötetét kapták plusz ajándékként.

## Eredmények:

### I. évfolyam

1. Zámbo Liliána Baross Gábor Általános Iskola
2. Gherghel Zoé Mira Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola
3. Baranyai Marcell Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium

### II. évfolyam

1. Bán Adrienn (Erzsébetvárosi Kéttannyelvű)
2. Balla Pável Ferenc (Alsóerdősor)
3. Robin Levente Márk (Alsóerdősor)

### III. évfolyam

1. Szilágyi Viktória (Baross)
2. Szócs Géza Ernő (Alsóerdősor)
3. Máté Simon (Baross)

### IV. évfolyam

1. Kálmán Anna (Alsóerdősor)
2. Bakondi Jázmin (Erzsébetvárosi Kéttannyelvű)
3. Kiss Lilla Laura (Alsóerdősor)



Bán Adrienn

Szilágyi Viktória



Zámbo Liliána

Kálmán Anna



Erzsébetváros 2014. április 24.

# A megelőzés szerepe a szájüregi daganatoknál

## Dr. Ruff Diána fogszakorvos tanácsai



Az utóbbi évtizedben a magyar lakosság körében jelentősen megnőtt a szájüregi daganatok előfordulásának gyakorisága. A megbetegedések száma alapján sajnos az élen járunk Európában. Az elkésztő tény mellett jó hír, hogy ez a típusú rák – korai stádiumban felismerve – jól gyógyítható.



A betegség kialakulásának szempontjából fokozottan veszélyeztetettek a rendszeresen dohányzók és a tömény szeszesital fogyasztók. Kockázati tényezőt jelentenek továbbá a folyamatos irritációt okozó, elhanyagolt és töredezett fogpótlások, a rossz szájhygiéné, valamint a túlzásba vitt napozás is, hiszen a káros UV-B sugarak bőrrel mellett ajakrákot is okozhatnak. Fontos megemlíteni az elsősorban szexuális úton terjedő HPV vírust is, mely a szájba kerülve szájüregi- vagy torokrákot okozhat.

Nagyon fontos tudnunk, hogy ezek a betegségek korai felismeréssel valóban jól gyógyíthatóak. Ehhez elengedhetetlen a rendszeres szájápolás, illetve

szájüregünk, nyelvünk, ínyünk, pofanyálkahártyánk meghatározott időközönként történő vizsgálata.

Betegsre gyanakodhatunk a több hét után sem gyógyuló szájüregi fekély, az ajkunkon keletkező letörhető fehér foltok vagy herpesznek vélt, de nem múló sebek esetén. Amennyiben hasonló elváltozásokat észlelünk, forduljunk haladéktalanul szakorvoshoz!

A megelőzés szempontjából nem lehet eléggé hangsúlyozni a rendszeres szűrővizsgálatok fontosságát. Erzsébetvárosban a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ Egészségügyi ellátásért felelős ágazata

– a népegészségügyi törekvésekkel összhangban – kiemelt figyelmet fordít a száj egészségének megőrzésére, ezért a kerületben négy telephelyen biztosít fogorvosi ellátást, összesen tizenhat szakember közreműködésével. Utóbbiak is mindannyiunkat arra buzdítanak, hogy fordítsunk nagyobb figyelmet egészségünkre, éljünk egészségtudatosan, látogassunk el rendszeresen fogorvoshoz. Hasznos egészségnaptárt is vezetni, amelybe feljegyezhetjük, hogy mikor jártunk utoljára szűrővizsgálaton, így azt is tudni fogjuk, mikor lesz esedékes a következő ellenőrzésre való bejelentkezés.

Ne féljünk a fogorvosi és egyéb vizsgálatoktól, járjunk rendszeresen szűrősekre, őrizzük meg egészségünket!

### Fogorvosi rendelők elérhetőségei

**Gyermek- és ifjúsági fogászat:**  
1072 Bp., Nyár u. 9.; Tel.: 342-5991

**Járóbeteg fogszakorvosi ellátása:**  
1074 Bp., Csengery u. 25., V. emelet;  
Tel.: 321-2200

**Felnőtt fogászat:**  
1074 Bp., Csengery u. 25., V. emelet;  
Tel.: 321-2200

1073 Bp., Kertész u. 38–40., II. emelet 4.;  
Tel.: 328-0366

1072 Bp., Csányi u. 3. fszt. 2.;  
Tel.: 322-3915



Erzsébetváros 2014. április 24.





# Érdemes Művész kitüntetését kapott Für Anikó



Az Örkény István Színház művésze legelőször szeretettel osztotta meg az örömhírt, mert nem tudta magában tartani, hogy Érdemes Művész kitüntetését kapott. Az elismerést nem célnak, hanem következménynek tartja, és nagyon büszke rá. Für Anikóval egy előadást követően, az öltözőjében beszélgettünk.

**Gratulálunk a kitüntetéshez! Mi volt az első reakciója, amikor megtudta, hogy megkapja a díjat?**

Nagyjából az, ami szerintem hasonló helyzetben mindenkinek: gyors szívdobogás, szaporább légzés és természetesen öröm. Az elismerés mindig jól esik, hogy triviális hasonlattal éljek: a ló sem azért fut, mert kockacukrot kap, hanem azért, mert szeret futni, ettől még persze a kockacukor is jól esik neki. Az elismerés tehát nem cél, csak következmény lehet.

**Mennyire felelősség is ez a díj?**

Felelősség jól csinálni, amit csinállok, én huszonöt éve igyekszem ezt tenni. Nem gondolom, hogy ez plusz terhet

tenne a vállamra, egyszerűen jó érzéssel tölt el, tényleg nagyon jól esik.

**Kezdetektől az Örkény Színház tagja. Egyszer sem fordult meg a fejében, hogy vált?**

Egyrészt – vesztetemre vagy szerencsémre – hűséges típus vagyok, szeretek kötődni. Másrészt pedig, azt hiszem, az ember onnan kívánczik el, ahol – csúnya kifejezéssel élve – nem megfelelően használják. Amikor pályakezdő voltam a Madách Színházban, alig győztem a rám bízott sok jó feladatot. De bármilyen jó dolgom volt is, egy idő után változtatni szerettem volna. Újírtani, más közegben, más kollégákkal, más rendezőkkel kipróbálni magam. És akkor megtörtént a csoda: az intézmény, ahol a pályámat kezdtem, pont úgy változott meg, ahogy szerettem volna. (Az Örkény István Színház 2004. szeptember 21-én alakult a korábbi Madách Kamara Színházból – a szerk.) Azt gondolom, hogy az Örkényben igényes munka folyik. Az itt dolgozók – az igazgatótól a kellekeseken át a hangmérnökig – mindegyikében érzem az elhivatottságot, ez tesz bennünket alkotó közösséggé. És a közönség érzi ezt.

**Mióta dolgozik együtt Mácsai Pállal?**

Huszonhat éve, főiskolás korom óta. Nyomdafestéket nem tűrően tudnám dicsérni, de az mégiscsak furcsán venné ki magát. Inkább csak annyit, hogy az ő személye nekem garancia a minőségre.

**Pontosan miben nyilvánul meg ez a minőség?**

Viszonyulás ahhoz, amit az ember éppen csinál. Elhangzott itt az este

(Für Anikóval az Anyám tyúkja előadást követően beszélgettünk – a szerk.): „Jót s jól. Ebben áll a nagy titok.” Én is ebben hiszek: szeretem „nagyon csinálni” a dolgokat. Például mosogatni is csak „nagyon” tudok, vagy igen, vagy nem. Ha már csinálom, akkor teljes gőzzel, mert számomra úgy van értelme, akkor ad örömet.

**Jelent Önnek pluszt, hogy a színház Erzsébetvárosban van?**

Nekem inkább a VI. kerület jelent valamit, hiszen a Király – anno Majakovszkij – utcába születtem. Vicces dolog, hogy az utca másik fele viszont már a VII. kerület. Nem hiszem, hogy sokan dicsekedhetnek azzal, hogy két kerületben is járnak, pedig csak átmenni az utca túloldalára. Erzsébetváros egyébként Budapest kellős közepe, egy állandóan lüktető környék. Jó, hogy ehhez méltó külsőt nyer végre a Madách tér. Láttam a tervet, alapvetően tetszik, bár úgy gondolom, talán több fa kellene, mert a belvárosnak több oxigénre van szüksége.

**Mi az, amit úgy érzi, meg kell még tanulnia?**

Sok ilyen van. Mint a jó pap, de a jó mérnök, a jó paprikatermesztő meg a jó szobrász is, mindenki holtig tanul. Egy színésznek annyiban más a helyzete, hogy saját maga a nyersanyag ehhez: el kell döntenie, megpróbálja-e átlépni a saját árnyékát.

**Ön szerencsésnek tartja magát?**

Ennél kicsit mélyebben gondolkodom a világról, nem hiszem, hogy leírható lenne az élet a szerencse kategóriájával. Ez több annál, sokkal több.

## Egyházi hírek



Alábbi összeállításunkban a Budapesti Zsidó Hitközség ünnepeiről, programjairól tájékozódhatnak.

### Dohány utcai zsinagóga

1074 Budapest, Dohány u. 2.  
Kapcsolattartás: 1075 Budapest Síp u. 12  
Tel: +36 (1) 462-0477 • www.mazsihisz.com

### Imaidők

Hétköznap:  
Reggel: 7.30, este: 17.00  
Hétköznaponként a Talmud-Tórában imádkozunk!  
Péntek este:  
17.00 – A Hősök Templomában  
Szombat reggel:  
9.30 – A Hősök Templomában

### Magyar Zsidó Múzeum

1074 Budapest, Dohány u. 2.

### Nyitva tartás

Nyári nyitva tartás: (március 1-jétől október 31-ig)  
Vasárnap–Csütörtök: 10.00–18.00  
Péntek: 10.00–16.30  
Szombaton a múzeum zárva tart.  
2014. évben a múzeum a következő napokon tart zárva:  
Május 15–16., szeptember 5–6., szeptember 13–14., szeptember 19–20., szeptember 26–27., október 23., November 1., december 24–25.  
A normál nyitva tartástól eltérően 10–14 óráig várja a látogatókat a következő napokon:  
Május 14., szeptember 4., 18., 25.  
Pénztárzárás fél órával korábban!

### Sávuot

A Sávuot (a Hetek ünnepe) a Bibliában (Mózes 11. 34:22.) másképp is szerepel: a „Jóm-há-bikkurim” (A zsengek napja) és „Châg há-kácir” (Az aratás ünnepe) elnevezés is előfordul. A zsidó naptárban Sziván hó 6. és 7. napjára esik. A Talmud idején – feltehetően egy bibliai vers miatt (Mózes 11. 19:1) – az eredendően mezőgazdasági ünnep történelmi emlékezéssé lett: a Tízparancsolat vagy Tóraadás napja. A legkorábbi utalás rá a III. századból való. Ilyenkor szokás a zsinagógát zölddel, faágakkal díszíteni, ekkor van ugyanis a fa gyümölcsjeinek újjeve (Rós Hás. I:2.). Az ünnep első éjjelét hagyományosan ébren töltötték a nagyon jámborok: a vallásos irodalom klasszikusaival foglalkoztak. A néphit szerint éjfélkor meghasad az ég, és amit akkor kívánnak, az teljesül.

Az ünnep süteménye hétfokú létra alakját formázza, ez a „hét ég” felé mutat, amely a Tóraadások megnyílt. A XIII. században a Worms-i Eleázár a következőket írta az ünnepről: Sávuot reggelén az apa elviszi kisfiát a zsinagógába vagy a tanházba, és a tanító ölébe ülteti. Táblát tesznek elé, melyen a héber ábécé, az alef-bét olvasható. A betűk mézzel vannak bekentve, ezt a gyermek leeszi rólok. A zsidó művészetben előszeretettel használják e jelenetet a Sávuot illusztrálására (pl. a lipcsei Máchzor). A színáji kinyilatkoztatás emlékére Sávuot ünnepén virággal díszítik a templomot.

### Következő kiállítások

#### Biró József

2014. április 29. – június 29.

Míchal Gavish kiállítását követően a Magyar Zsidó Múzeum egy Biró József munkásságát bemutató kiállítással emlékezik a hetven évvel ezelőtt történt népir-tásra. Biró József (1907–1945) a két világháború közötti fiatal művészettörténész-generáció egyik jeles képviselője. Szakterülete az építészettörténet volt, ezen belül az erdélyi barokk és klasszicista kastélyok építésze, e témában úttörő munkát végzett, és számos tanulmányt publikált. Festészetéből annyit ismerünk, amennyit családja megőrzött. Unokaöccse néhány éve a Magyar Nemzeti Galériának ajándékozta egyik – a ránk maradtak közül talán legjelentősebb – alkotását, amely egy ideig az állandó kiállítás anyagában is szerepelt. Korai művei a nagybányai festőiskola stílusjegyeit hordozzák, későbbi alkotásai főként útkeresését tükrözik. Saját stílusának kiérlelésére azonban már nem maradt ideje, életműve torzó, egy ígéretes karrier kezdete maradt csupán: a család egy szemtanú beszámolójából tudta meg, hogy 1945 januárjában Biró Józsefet és édesapját a nyilasok a Dunába lőtték.

A kiállítás kurátora: *Gábor Anna*

A zsidó vallásúak következő ünnepe a Sávuot lesz, amely az idén június 4–5-re esik.



Fotó: Nagy Gergő



# Nyolcvan éves az Éneklő Ifjúság mozgalom



Idén 80 éve, 1934-ben indult útjára az Éneklő Ifjúság mozgalom. Erzsébetvárosban a kerületi általános és középiskolák kórustalálkozóval ünnepelték a jeles évfordulót, a programot a mozgalom alapítójának nevét viselő Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium szervezte a fasori református templomban.

Az 1920-as évek végén a Kodály Zoltán köré csoportosuló zenepedagógusok – Bárdos Lajos, Ádám Jenő, Kerényi György, Rajeczky Benjamin – célja a zene közösségi szerepének kiterjesztése, a közös éneklés élményének megszerettetése és széles körben való elterjesztése volt. Kodály zenepedagógiai elvei, melyek a magyar kórusmozgalom addig példátlan fellendülését eredményezték, máig az ének-zene oktatás alapjául szolgálnak.

Somogyi Péter, a fasori gyülekezet elnök-lelképásztora bevezetőjét követően Vattamány Zsolt mondott köszöntőt a hangverseny előtt. A polgármester úgy fogalmazott: „A mozgalom máig ható érdeme, hogy felhívja a fiatalok figyelmét a magyar népdalkincsre, népszerűsíti körükben a népdaléneklést, így hozzájárul évszázadok kulturális kincsének



A kórustalálkozót Vattamány Zsolt polgármester nyitotta meg

megőrzéséhez. Külön örömmel tölthet el bennünket, hogy a mai eseményen a gyermekek, fiatalok közvetítik felénk ezt a páratlan zenei kincset.”

Vattamány Zsolt kiemelte, büszkék lehetünk a kerületi zenepedagógusokra, akik a nagy elődök örökségét átvették, és őszinte lelkesedéssel, sokszor szabadidejüket is feláldozva nevelik a felnövekvő generációt a zene ismeretére, s ami még fontosabb – tette hozzá –, a zene szeretetére.

A hangversenyen fellépett több kerületi általános és középiskola énekkara, így az Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium, a Baross Gábor Általános Iskola, az Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola, a Budapest-Fasori Református Kollégium Julianna Általános Iskolája, a Madách Imre Gimnázium, valamint a Molnár Antal Zeneiskola kórusai és zenészei. A színvonalas előadások a világ számos tájának dallamvilágát megidéztek, a koncert közös produkcióval, Gebhardi Glória szálljon a mennybe fel! című kánonjával zárult.

Több száz kerületi diák vett részt a rendezvényen



# Hungarikum lett a 100 Tagú Cigányzenekar



Beszélgetés Beke Farkas Nándorral, a zenekar főtthárával, a második hegedűszólam vezetőjével.

*Milyen érzés olyan nevekkel egy csoportba kerülni, mint Bakfark Bálint, Bartók Béla, Kodály Zoltán, Liszt Ferenc vagy Erkel Ferenc?*

Március 18-án tudtuk meg, hogy zenekarunk e megtisztelő cím birtokosa lett. Már önmagában a jelölésnek is nagyon örültünk, hiszen annak elismerése ez, hogy a 100 Tagú Cigányzenekar egyedülálló módon képviseli hazánkat szerte a világban, és igazi értéket képvisel. Az emberek szívében – azt gondolom – régóta hungarikum vagyunk, talán nem is nagyon lepődtek meg, hogy ez mostantól hivatalos. Ezt az elismerést a világon semmivel nem lehet összehasonlítani: nagyon előkelő társaságba kerültünk, hihetetlen érzés ilyen nagy elődökkel, nevekkel összetartozni. Mindez óriási megtiszteltetés, de egyben komoly felelősséggel is jár, és arra inspirál bennünket, hogy ennél is jobbak legyünk, és a világon még több helyre elvigyük nemzetünk hírét.

*Erzsébetvárossal milyen a viszonyuk?*

Régi, egyúttal nagyon erős a kötődésünk, hiszen itt élünk, és a Wesselényi utca 17. szám alatt próbálunk. Külön köszönettel tartozunk az erzsébetvá-



Vattamány Zsolt polgármester ünnepi köszöntője a 100 Tagú Cigányzenekar jubileumi nagykoncertjén

rosi közönségnek is a sok biztató szóért, amelyből szinte naponta kapunk. Ugyanígy köszönet illeti az erzsébetvárosi önkormányzatot is, hiszen zenekarunk első számú kulturális támogatója.

(Az interjút teljes egészében a TV7 – Erzsébetvárosi Televízió Magazin című műsorában tekinthetik meg.)



Mit jelent pontosan a hungarikum?



A magyar nemzeti értékekről és a hungarikumokról szóló 2012. évi XXX. törvény pontosan meghatározza, mi számít hungarikumnak: „Mekülönböztetésre, kiemelésre méltó érték, amely a magyarságra jellemző tulajdonságával, egyediségével, különlegességével, minőségével a magyarság csúcsteljesítménye, amelyet külföldön és belföldön egyaránt a magyarság eredményeként, kiemelt értéként tartanak számon, védett természeti érték, kiváló nemzeti termék, amit a Hungarikum Bizottság hungarikummá minősít, és ami a törvény erejénél fogva hungarikum.”



# Ingyenes hallásvizsgálat

## 1. A hallásproblémák mindannyiunkat érintenek

A megnövekedett környezeti zajok, a módosult zenehallgatási szokások (iPod-ok, mp3-lejátszók), a zajos munkahelyeken a hallásvédelem gyakorta előforduló teljes hiánya mellett a hallószervek természetes, korral járó elöregedése sem kímél bennünket. Előbb-utóbb valamilyen mértékben mindannyian érintettek leszünk, vagy már érintettek is vagyunk. A kérdés inkább az, kinél mikor jön el az a pillanat, amikor rászánja magát, és bejelentkezik hallásvizsgálatra, például egy Amplifon Hallásközpontba.

## 2. Hallásvizsgálatot professzionális helyen érdemes elvégeztetni

Sokszor előfordul, hogy háziorvosi rendelőkben mobil műszerekkel hallásszűrést végeznek különböző készülék-forgalmazók. Ez elfogadhatatlan, hiszen egy alapvetően zajos környezetben nem lehet pontos adatokhoz jutni. Olyan ez, mintha félhomályban vagy sötétben akarnánk látásvizsgálatot csinálni. Miért? Mert a hallásvizsgálathoz csend kell, amit a hallásközpontokban a speciálisan, kifejezetten erre a célra kialakított hangszigetelt vizsgálókabin biztosít. Az utcazaj, a padló kopogása vagy más zavaró tényezők teljesen elferdíthetik a mérések eredményét, vagyis nem lehet pontos képet kapni, legjobb esetben is csak tájékoztató jellegűek az adatok. Mindez akár téves terápiához is vezethet, tehát ne hagyja magát becsapni!

## 3. A hallásvizsgálatra nem kell órákat várni

Az előjegyzési rendszernek köszönhetően minden hallásvizsgálat előre megbeszelt időpontban történik. Önnek csupán fel kell hívnia a 06-1/311-5058-as telefonszámot, és a VI. kerület, Andrassy út 76. szám alatt található Amplifon Hallásközpont munkatársaival egyeztetnie egy Önnek megfelelő időpontot. A más egészségügyi intézményekben általános, sokszor órákig tartó, bosszantó várakozás így teljesen kiküszöbölhető. (x)

# FELHÍVÁS!



**INGYENES VIZSGÁLAT**

Ingyenes hallásszűrést szervezünk **2014. április 24. és május 21. között** az Amplifon Hallásközpontban. A vizsgálatok várakozás nélkül, de előzetes telefonos egyeztetés alapján történnek. Bejelentkezéshez hívja a **06-1 311-5058**-as telefonszámot!

**Amplifon Hallásközpont**  
Budapest VI., Andrassy út 76.  
amplifon.hu



A hallásspecialista

# A nélkülözhetetlen „Curves-érzés”



Huszonegy hónapja aktív, Curves-klubba járó tagként szeretném, ha minél többen megismerkednének ezzel a fantasztikus módszerrel!

Aki belép ide, egy pillanat alatt elfelejti, honnan érkezett. Maga mögött hagyja az utca nyugtalan nyüzsgését, zaját, az otthon gondjait, a munkahely feszültségeit. A színes, derűs miliő, a kedves fogadtatás, a társak vidámsága úgy hat, mint egy nyugtató fürdő. Aztán az edzés: a „birkózás” a hidraulikus gépekkel, a „meg tudom csinálni” elszántsága, majd pedig annak jóleső nyugtázása, hogy ma is tettünk valamit magunkért. Mindez együtt: a „Curves-érzés”.

A belvárosi a magyarországi Curves-klubok között a legfiatalabb, a Curves Margit és Zugló Curves testvérlubjaként nyitotta meg kapuit február elején. Az ide járók – 11 éves kislánytól a 84 éves matrónáig – egyöntetűen vallják: az amerikai franchise alapján világszerte elterjedt Curves-nek számtalan előnye van minden más edzésformával szemben. Elfoglalt dolgozó nők, családanyák első helyen említik a rugalmasságot: reggeltől estig



bármikor jöhetnek, s azon nyomban bekapcsolódhatnak az edzésbe. Előny, hogy maga a köredzés mindössze 30 percet vesz igénybe: a körben elhelyezett gépek különböző testrészeket, izomcsoportokat mozgatnak meg, miközben a pulzus elkezdi emelkedni. A gépek közötti dobogókön végzett gyakorlatok az elért pulzusszám megőrzését szolgálják. Időről időre, ki-ki ellenőrizheti, hogy szívverése a korának megfelelő zsírregető tartományban van-e. Aki jól dolgozik, 30 perc alatt akár 500 kalóriát is eléget.

Márpedig itt csak jól lehet dolgozni. Az edzőlányok kedvesen, de határozottan nógatják azt, aki lazítani próbál, s változatos dobogós gyakorlatokkal gondoskodnak a folyamatos lendületről. A nők különösen a havonkénti mérésnél hálásak ezért nekik, amikor kiderül, karcsúbb lett a derék, keskenyebb a csípő, laposabb a has. A Curves-edzés lényege az egészségmegőrzés és az erősítés mellett

az alakformálás, a zsírpárnák fokozatos eltüntetése.

Na meg a vidámság, a jókedv. És persze a játék. Kisiskolásokhoz hasonlóan tudnak meglehetősen korú asszonyok is mókázni, elvégre maguk közt vannak, férfiszemeketől távol. Jelmondata szerint ugyanis a Curves „Edzés csak nőknek”. Újabb előny a koedukált edzőtermekkel szemben.

Megtörténik, hogy valaki elmarad a klubból, mert még sincs elég ideje edzésre járni: gondja van a gyerekkel vagy távolabb költözött... Aztán kis idő múlva visszatér az illető, mert rettentően hiányzik valami az életéből. A Curves-érzés. (x)

Illés Lia

**Curves Belváros**  
1051 Bajcsy-Zsilinszky u. 12. 201.  
(City Center)  
Tel.: 06 1 266-0165

# Legfontosabb tudnivalók az érettségiről

- Minden időpontot és határidőt tartások be!
- Csak becsületes, tiszta eszközökkel és módszerekkel dolgozzatok!
- Használjátok ki az írásbelik alatt rendelkezésetekre álló időt!
- Koncentráljatok a feladatok megértésére és megoldására!
- A megjelölt írásbeli vizsganapokon az összes vizsgázónak 7 óra 30 perckor, délutáni vizsga esetén 13 óra 30 perckor kell a vizsga helyszínén megjelenni.
- A kijavított dolgozatok megtekintésének időpontja előreláthatólag 2014. június 2. (hétfő) 8 órától 16 óráig.
- A dolgozatokat elvinni nem lehet, másolat készíthető, az értékeléssel kapcsolatos észrevételeket 2014. június 3-án 8 órától 16 óráig lehet leadni az igazgatói irodán.
- Ha még van nálatok könyvtári könyv, azt legkésőbb 2014. április 30-ig kell visszaadni.
- A szóbeli vizsgák kezdőnapján 2014. június 19-én (hétfő) minden érettségizőnek 7 óra 30 perckor kell megjelennie.

Utolsó tanítási nap: 2014. június 13.

A közép- és általános iskolákban június 13-án, pénteken ér véget a tanítás.

Sikerese vizsgát kívánunk!

(forrás: www.eduline.hu)

Tavaszi érettségi időszak, írásbeli vizsgák: 2014. május 5-től 26-ig

Emelt szintű írásbeli érettségi	Középszintű írásbeli érettségi	Időpont
Magyar nyelv és irodalom	Magyar nyelv és irodalom, magyar mint idegen nyelv	május 5., 8.00
Matematika	Matematika	május 6., 8.00
Történelem	Történelem	május 7., 8.00
Angol nyelv	Angol nyelv	május 8., 8.00
Német nyelv	Német nyelv	május 9., 8.00
Informatika emelt szinten: május 13., 8.00	Informatika középszinten: május 16., 8.00	
Biológia	Biológia	május 14., 8.00
Társadalomismeret	–	május 14., 14.00
Kémia	Kémia	május 15., 8.00
Földrajz	Földrajz	május 15., 14.00
Fizika	Fizika	május 19., 8.00
Spanyol nyelv	Spanyol nyelv	május 23., 8.00
Francia nyelv	Francia nyelv	május 21., 8.00
Olasz nyelv	Olasz nyelv	május 22., 8.00

Szóbeli érettségi vizsgák: 2014. június 5-től 27-ig

Emelt szintű szóbeli érettségi	Középszintű szóbeli érettségi	Időpont
szóbeli vizsgák	–	június 5–13.
–	szóbeli vizsgák	június 16–27.





# Rendőrségi hírek



A VII. kerületi Rendőrkapitányság márciusban is sikeres akciókat hajtott végre, az alábbi összeállításban néhány esetet ismertetünk.



**Értesítési telefonszámok**  
**„Telefontanú” zöldszám:**  
**06-80-555-111**  
**107 vagy 112**

W.D.A. brit állampolgárral szemben a rendőrség hivatalos személy elleni erőszak ügyében indított eljárást, mert 2014. március 31-én az éjszakai órákban a Kis Diófa utca 15. szám előtt a vele szemben intézkedő erzsébetvárosi közterület-felügyelőkkel szóváltásba keveredett, majd dulakodni kezdett. Az egyik közterület-felügyelőt nyakon ragadta, és kezét ütésre emelte. A férfit az intézkedő egyenruhások testi kényszer alkalmazásával a kitérő rendőrök megérkezéséig visszatartották.

L.R. és társa, R.K. ellen üzletszerűen elkövetett csalás miatt indítottak eljárást. A gyanúsítottak 2014. március 26-án a nappali órákban a Thököly út és Bethlen Gábor utca 3. szám alatt cigaretta vásárlás ürügyén 4500 forint készpénzt vettek át a sértettől. A pénzzel ezt követően távoztak, azonban cigarettát nem adtak át a sértettnek. A megtevesztő cselekményt az erzsébetvárosi térfigyelő központban keresztül észlelte a rendőrség, így azonnal intézkedni tudtak: mindkét személyt elfogták. Mivel a két gyanúsított ellen több hasonló cselekmény miatt indult már eljárás, így üzletszerűség minősítést állapítottak meg.

I. A. fiatal nő 2014. március 22-én a hajnali órákban ittas állapotban a Dob utca 57. szám előtt az utcán guggoló helyzetben vizelt. A szabálysértés miatt az Erzsé-

**Tájékoztatjuk Erzsébetváros lakosságát, hogy az erzsébetvárosi térfigyelő rendszer folyamatosan, a nap 24 órájában működik.**

betvárosi Közterület-felügyelet két munkatársa intézkedést kezdeményezett, de I.A. több alkalommal is megpróbált távozni a helyszínről. A nőt visszatartották, ő azonban nekítámadt egyiküknek, és több alkalommal megrúgta, ezért hivatalos személy elleni erőszak miatt eljárást indítottak ellene.

A mellékelt grafikai rajz alapján a rendőrség keresi azt az elkövetőt, aki 2014. április 1-jén a kora reggeli órákban a Városligeti fasor 45. szám előtt két országgyűlési választási kampányplakátot kihelyező személyt inzultált, megfenyegetett, majd az egyikük gépkocsijának hátsó szélvédőjét betörte.

2014. március 15-e és április 10-e között a VII. kerületi Rendőrkapitányság 17 főt fogott el a Baross téren illegális, zárjegy nélküli cigaretta árusítása, birtoklása miatt. Összesen 901 doboz dohányárut foglaltak le, az eljárást a NAV illetékes hatósága folytatja le.



A BRFK VII. kerületi Rendőrkapitányságának elérhetőségei:

**1076 Budapest, Dózsa György út 18–24.**

**telefon: 06 (1) 461-8112 • e-mail: 07rk@budapest.police.hu**

## Az ERÖMŰVHÁZ

2014. április–május havi programjai

Erzsébetvárosi Közösségi Ház • 1077 Budapest, Wesselényi u. 17.  
 Telefon: 413-3550 • e-mail: titkarsag@eromuvhaz.hu  
 www.eromuvhaz.hu

### ÁPRILIS

#### 24. csütörtök

■ 11.00–13.00  
**„Utazó” Teaház: Horthy Miklós, Magyarország kormányzója**  
 Előadó: Dr. Tóth József  
 A belépés díjtalan!  
 ■ 15.00–19.00

#### Nosztalgiatánc

A zenét szolgáltatja: Diós Péter  
 ■ 17.00–20.00

#### Erzsébetvárosi Irodalmi Esték

Házigazda: Madár János

#### 25. péntek

■ 19.00–20.30  
**„Utazás a romantikától napjainkig”**

A Pécsi Zeneművészeti Kar hallgatóinak tolmácsolásában spanyol és görög dalok, Liszt, Chopin, Gounod és Kodály művek csendülnek fel.  
 A belépés díjtalan.  
 ■ 18.00–20.00

#### A Schweitzer Kör összejövetele

#### 26. szombat

■ 15.00–19.00  
**MOZDULJ Erzsébetváros!**  
 2-től 99 éves korig mindenkit szeretettel várunk!

#### 27. vasárnap

■ 15.00–18.00  
**„Van egy ház a Tisza parton...”**  
 címmel a Morvay Károly Nóta- és Dalkör Egyesület nótaműsora  
 Belépő 1000 Ft, mely az előadás előtt váltható a helyszínen.

#### 28. hétfő

■ 17.30–20.30  
**A kínai gyógyászat ábécéje**  
 2. előadás – Akupresszúra a mindennapokban  
 Előadó: Dr. Bittó Gyula akupresszőr  
 Belépő: 500 Ft/fő

#### ■ 17.00–19.00

#### A Civil Szövetség összejövetele

#### 29. kedd

■ 17.00–19.00  
 Az **Erzsébetvárosiak Klubjának összejövetele**

#### 30. szerda

■ 10 és 11 órák  
**Hangszerbemutató gyerekeknek.** A Molnár Antal Zeneiskola rendezvénye  
 ■ 14.00–16.00

#### Seniortánc

■ 17.30–20.30

#### Erzsébetvárosi Irodalmi Esték:

**Kanyár Erika: Válogatott versek**

c. könyvének bemutatása

■ 17.30–20.30

#### A bibliafordítások kora

A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye

### MÁJUS

#### 5. hétfő

**Anyák napjára ajánljuk!**

■ 18.00

**Petrás Mária és lánya, Petrás**

**Alina keramikumművészek**

**kiállításának megnyitója**

■ 18.30

**Petrás Mária és Petrás Alina**

**moldvai csángó népdalestje**

A belépés díjtalan!

#### 7. szerda

■ 10.00–12.00

#### Seniortánc

■ 17.00–20.00

#### Erzsébetvárosi Irodalmi Esték

**Wagner Zoltán: „Szárnyak**

**szállnak kék vizére”** című

könyvének bemutatása

Házigazda: Madár János

■ 17.30–20.30

#### Nőköltők a periférián

Koppány Zsolt előadása

A Művészetbarátok

Egyesületének rendezvénye

#### 8. csütörtök

■ 15.00–19.00

#### Nosztalgiatánc

A zenét szolgáltatja: Diós Péter

#### 9. péntek

■ 18.00–22.00

#### Bihari táncház

A belépés díjtalan!

■ 18.00–20.00

#### A Schweitzer Kör összejövetele

#### 11. vasárnap

■ 15.00–19.00

**„Édesanyám lelkem...”** címmel

a Takács Béla Zenebarát Kör

zenés délutánja

Belépő 600 Ft/fő

2014. április 26. 15-19 óráig

Helyszín: ERÖMŰVHÁZ  
 1077 Bp., Wesselényi utca 17.

# MOZDULJ!

15.00-15.45

**TrainingSpot Társulat Hopp! című**  
 interaktív gyerekszínházi előadása

15.45-16.00

**Kvíz az egészséges életmódról**

16.00-16.40

**Mollini bűvész showműsora**

17.15-18.00

**Kávészünet zenekar koncertje**

18.00-18.15

**Kvíz eredményhirdetése**

18.15-18.45

**Fatima fellépése**

18.45-19.00

**Plakátkiállítás eredményhirdetése**

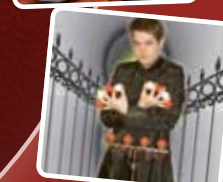
17.00-19.00

**Nemezelés, agyagozás**

15.00-18.00

**Sportversenyek a Hársfa Egyesület**  
 szervezésében

A belépés díjtalan!



## A BETHLEN TÉRI SZÍNHÁZ ELŐADÁSAI 2014. ÁPRILIS 24.-MÁJUS 10.

4. 24.	Shakespeare Szonettek <b>Mándy Ildikó Társulata</b> <b>SHAKESPEARE 450 FESZTIVÁL</b>	19.30
4. 25.	Zakkant <b>RÉV Színházi és Nevelési Társulat</b> <b>SHAKESPEARE 450 FESZTIVÁL</b>	15.00
4. 26.	Shakespeare: Szentivánéji álom <b>Kolibri Gyermekek-és Ifjúsági Színház</b> <b>SHAKESPEARE 450 FESZTIVÁL</b>	15.00
4. 27.	Shakespeare-mesék <b>Közép-Európa Táncszínház</b> <b>SHAKESPEARE 450 FESZTIVÁL</b>	18.00
4. 29-30.	Tükör rezgés <b>Aldebaran Kompánia</b> <b>BEMUTATÓ</b>	19.30
5. 5.	AZnavour <b>Urartu Örmény Nemzetiségi Színház</b> <b>BEMUTATÓ</b>	19.30
5. 6.	Stand Up Klub <b>Stand Up Brigád</b>	19.00
5. 7-8-9-10.	VI. Monotánc Fesztivál	

www.bethlenszinhaz.hu • Tel.: +36 1 342 7163



## SZOLGÁLTATÁS

**Festés, mázolás, tapétázás,** megbízható szakemberekkel, garanciával, kisebb asztalosmunkák. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény. Tel.: 06 (1) 352-0188, 06 (30) 906-8696

**Tévészítés azonnal helyszínen!** Digitális átállítás! Mindig-TV dekóder beüzemelés. Tel: 06 (20) 471-8871

**Vízszelzés,** csapok, szifonok, WC-csészék, WC-tartályok cseréje, javítása. Mosó- és mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 (30) 447-3603

**A kéménytől a pincéig** szakképzett állományunk mindenféle építőipari problémát megold! Hívjon bizalommal! Ingyenes kiszállás! Tel.: 06 (70) 294-6161 idekuldhozzam@gmail.com

**Erzsébetvárosi gyorsszolgálat:** Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtés- és gázkészülék-szerelés garanciával. Tel.: 06 (1) 292-1990; 06 (20) 334-3438

**Kárpitos, műbútorasztalos** munkákat kedvező áron vállalok. www.butorklinika.hu. Tel.: 06 (1) 266-2333; 06 (20) 944-7491

**Parkettás munkák,** csiszolás, lakkozás, festés, mázolás, javítás. Tel.: 06 (30) 948-8909

**Zárakatos gyorsszolgálat!** Zárnyitás, zárszerelés, rácskészítés, galériakészítés, egyéb lakatosmunkák. Tel.: 06 (30) 299-1211

**Ablakjavítás,** www.ajtoablakdokter.hu. 20 éve vállalom igényesen, becsületesen ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését és szigetelését, 1 év garanciával. Felmérés díjtalan! Horváth Ákos Tel: 06 (70) 550 0269

**Mindenféle asztalos munkát vállalom,** ajtó, ablak, bútorgyártása-javítása. Regdon Csaba Tel.: 06 (20) 957-9533, 06 (1) 284-9213

**A kerületet jól ismerő,** itt dolgozó közös képviselő vagyunk! Fiatalos lendülettel, egyenes beszéddel és kiváló szakember háttérrel együtt végezzük a munkánkat! Ami Önnek fontos, az nekünk is! Hívjon bizalommal! Tel: 06 (70) 294-6161 idekuldhozzam@gmail.com

**Füredőszobák, konyhák felújítása,** átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelzés! Anyagbeszerzéssel, garanciával! Tel.: 06 (20) 961-6153

## EGÉSZSÉG

**Fogtechnikus!** Fogsor készítése és javítása. Allergiásoknak speciális anyagból. VII. Klauzál u. 23. Tel.: 06 (20) 531-4161

**Izomletapadások, fej-, nyak-, hátfájdalmak** kezelése, teljes testmasszázs. Szakrendelőben (Csengery u. 25.), vagy az ön otthonában. Csipak Zoltán gyógymasszörztől. 06 (20) 595-3057

**Gyógypedikúrt,** manikúrt vállalom, hívásra házhoz megyek, ingyen kiszállás. Tel.: 06 (30) 242-9507

## EGYÉB

**Mindennemű régiséget** vásárolok díjtalan kiszállással, értékebecsléssel. Pintér Nikolett Tel.: 06 (1) 466-8321; 06 (30) 973-4949

**Napszemüveg akció!** A 2. napszemüveg féláron! 50% kedvezmény az alacsonyabb árkategóriájú napszemüvegre értendő! ZWIK-KER OPTIKA Budapest, Dohány u. 74. Tel.: 06 (70) 389-1483

**Életjáradéki szerződést** kötne szakképzett ápolónői végzettséggel Aradi Lászlóné. Tel.: 06 (1) 285-4808; 06 (30) 991-8719

**Arany-ezüst vétele** a legjobb napi áron! Herendi porcelánt, hagyatékot készpénzért vásárolunk. Jöjjön el hozzánk! Wesselényi u. 19. Tel.: 06 (1) 317-9938

**Gábor Eszmeralda** műgyűjtő kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, arany ékszereket, porcelánokat, Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállás, értékebecslés. Életjáradéki szerződést is kötnek. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 06 (30) 382-7020, 06 (1) 364-7534

**KIPUFÓGÓ KLINIKA**

Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása  
KIPUFÓGÓK  
Katalizátorok garanciával.  
**MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS**  
1141 Bp. Fogarasi út 189.  
Telefon: 383-8055  
1039 Bp. Árpád utca 23.  
Telefon: 240-5603  
http://www.kipufogo.hu  
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

1 %  
kérjük, az SZJA 1 %-ával támogassa a  
**Szent Erzsébet Plébániáért Alapítványt**  
adószám: 18001927-1-42  
Alapítványunk rászoruló családokat és magányosokat támogat, valamint a befejezéséig gondozza a Rózsák terén álló, műemlék Árpád-házi Szent Erzsébet Plébániatemplom felújítását.  
Köszönjük, hogy Ön is segít!

## Korlátlan étel- és italfogyasztás Fix áron!



VI. kerület, Terézváros  
Király utca  
30-32

## Svédasztalos fogyasztás

Hétfőtől Péntekig ebéddőben: **3.899 Ft/fő**  
Hétfőtől Csütörtökig vacsoraidőben: **5.499 Ft/fő**  
Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezmény!\*

Pénteken vacsoraidőben, hétfőig egész nap és ünnepnapokon: **5.999Ft/fő**  
Gyermekeknek 12 éves korig INGYENES hétfőig és ünnepnapokon!\*

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják: pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

**21.00 órától 1000 Ft/fő kedvezmény\*\***

## Asztalfoglalás:

**06 20 999 8797**  
**06 1 878 0522**

e-mail: trofea.kiraly@gmail.com  
web: www.trofeagrill.eu/kiraly



Ingyen letölthető  
Android applikáció

## ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS



Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!  
Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébetutalványt is elfogadunk!

**06 30 878 0505**

**06 1 878 0505**

**www.trofeakisallitas.hu**